

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Райхерт Татьяна Николаевна
Должность: Директор
Дата подписания: 26.08.2023 17:15:23
Уникальный программный ключ:
c914df807d771447164c08ee17f8e2f93dde816b

Министерство просвещения Российской Федерации
Нижнетагильский государственный социально-педагогический институт (филиал)
Федерального государственного автономного образовательного учреждения
высшего образования
«Российский государственный профессионально-педагогический университет»

Факультет филологии и межкультурной коммуникации
Кафедра иностранных языков и русской филологии

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.О.08.10 «СТИЛИСТИКА (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)»

Уровень	высшего	Бакалавриат
образования		
Направление подготовки		44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Профили подготовки		Иностранные языки и межкультурная коммуникация
Автор(ы)	к. пед. н., доцент	Е. В. Южанинова

Одобрена на заседании кафедры иностранных языков и русской филологии. Протокол от 28 августа 2023 г. № 1.

Рекомендована к использованию в образовательной деятельности методической комиссией факультета филологии и межкультурной коммуникации. Протокол от 29 августа 2023 г. № 1.

Нижний Тагил
2023

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель: формирование базовых знаний, теоретически обобщающих и систематизирующих сведения о стилистической структуре немецкого языка, о его функциональных стилях и выразительных средствах, знакомство с различными приемами и способами наиболее целесообразного использования стилистических ресурсов языка в соответствии с жанрами и содержанием текстов, а также формирование системы знаний о тексте как объекте стилистического исследования.

Задачи:

1. Овладение категориально-понятийным аппаратом стилистики.
2. Формирование представления о стилистической дифференциации языковых средств изучаемого языка.
3. Изучение фонетических, лексических и синтаксических выразительных средств изучаемого языка и стилистических приемов, их взаимоотношения и функции в тексте.
4. Изучение принципов выделения функциональных стилей изучаемого языка и особенностей их функционирования в межкультурной коммуникации.
5. Овладение методами исследования стилистических приемов, выразительных средств.
6. Освоение принципов стилистического анализа и интерпретации речевых произведений и текстов разной функционально-стилевой и жанровой принадлежности.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Стилистика (немецкий язык)» является частью учебного плана по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили «Иностранные языки и межкультурная коммуникация». Дисциплина реализуется на факультете филологии и межкультурной коммуникации кафедрой иностранных языков и русской филологии. Дисциплина входит в предметно-методический модуль «Немецкий язык / Французский язык» и относится к обязательной части. Дисциплина читается на русском языке.

Курс стилистики строится с опорой на знания, полученные студентами в процессе изучения: следующих дисциплин:

1. Иностранный язык.
2. Практика устной и письменной речи (немецкий язык).
3. Введение в языкознание.
4. Коммуникативный практикум (немецкий язык).

Курс тесно связан с другими дисциплинами, для которых его освоение необходимо как предшествующее:

1. Теория и практика межкультурной коммуникации
2. Практикум по профессиональной коммуникации
3. Практический курс иностранного языка (немецкий язык).

3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка РФ и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации.

в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (-ах)	УК-4.2. Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения.
	УК-4.3. Осуществляет коммуникацию в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия.
ОПК-8. Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний	ОПК-8.1. Применяет методы анализа педагогической ситуации, профессиональной рефлексии на основе специальных научных знаний, в том числе в предметной области.
	ОПК-8.2. Проектирует и осуществляет учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области, психолого-педагогические знания и научно-обоснованные закономерности организации образовательного процесса.
ПК-1. Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач	ПК-1.1. Знает структуру, состав и дидактические единицы предметной области (преподаваемого предмета).
	ПК-1.2. Умеет осуществлять отбор учебного содержания для его реализации в различных формах обучения в соответствии с требованиями ФГОС ОО.
	ПК-1.3. Демонстрирует умение разрабатывать различные формы учебных занятий, применять методы, приемы и технологии обучения, в том числе информационные.
ПК-2. Способен осуществлять целенаправленную воспитательную деятельность	ПК-2.1. Демонстрирует умение постановки воспитательных целей, проектирования воспитательной деятельности и методов ее реализации в соответствии с требованиями ФГОС ОО и спецификой учебного предмета.
	ПК-2.2. Демонстрирует способы организации и оценки различных видов внеурочной деятельности ребенка (учебной, игровой, трудовой, спортивной, художественной и т.д.), методы и формы организации коллективных творческих дел, экскурсий, походов, экспедиций и других мероприятий (по выбору).
	ПК-2.3. Выбирает и демонстрирует способы оказания консультативной помощи родителям (законным представителям) обучающихся по вопросам воспитания, в том числе родителям детей с особыми образовательными потребностями.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

Знать:

- основные понятия стилистики как лингвистической дисциплины;
- принципы оформления текстов в соответствии со стилистическими нормами речевого общения;
- основные проблемы стилистического анализа текста и современные подходы к их решению.

Уметь:

- определять жанрово-стилистическую принадлежность текста;
- выявлять стилистические средства в коммуникативной структуре текста;

Владеть:

- понятийным аппаратом дисциплины;
- навыками стилистического анализа языковых явлений.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Объем дисциплины и виды контактной и самостоятельной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зач. е (72 ч.), семестр изучения – 9, распределение по видам нагрузки представлено в таблице.

Вид работы	Форма обучения
	очная
	9 семестр
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	72
Контактная работа , в том числе:	30
Лекции	16
Практические занятия	14
Самостоятельная работа , в том числе:	42
Изучение теоретического курса	15
Самоподготовка к текущему контролю знаний	18
Подготовка к экзамену в 7 семестре	9

4.2. Учебно-тематический план дисциплины

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего часов	Контактная работа		Самост. работа	Формы текущего контроля успеваемости
		Лекции	Практич.		
5 курс, 9 семестр					
Тема 1. Объект, предмет, задачи дисциплины. Стиль как актуализованная вариативность. Связь стилистики с другими лингвистическими науками. Микро и макро-стилистика. Прагматика и другие гибридные дисциплины, соотносимые со стилистикой. Функциональные стили и их экстралингвистические особенности.	10	2	2	6	Тест-опрос Собеседование на занятии
Тема 2. Система языка. Стиль языка. Язык и культура. Языковая личность. Стилистика художественной речи. Понятие стилевой нормы и узуса.	8	2	2	4	Тест-опрос Собеседование на занятии
Тема 3. Стилистическая дифференциация словаря. Выбор слов. Синонимия и другие группы стилистически окрашенных слов. Стилистические возможности	14	4	4	6	Тест-опрос Собеседование на занятии

словообразования. Стилистические ресурсы фразеологизмов.					
Тема 4. Понятие образности. Стилистические фигуры и приемы. Лексические и грамматические повторы.	12	4	2	6	Тест-опрос Собеседование на занятии
Тема 5. Стилистические особенности морфологии и синтаксиса.	9	2	2	5	Тест-опрос Собеседование на занятии
Тема 6. Текст как объект лингвистического исследования. Композиционные особенности текста. Виды речи. Образ автора.	10	2	2	6	Тест-опрос Собеседование на занятии
Подготовка и сдача зачета с оценкой	9	-	-	9	
Всего по дисциплине	72	16	14	42	

4.3. Содержание дисциплины

Тема 1. Объект, предмет, задачи дисциплины. Стиль как актуализованная вариативность. Связь стилистики с другими лингвистическими науками. Микро- и макростилистика. Прагматика и другие гибридные дисциплины, соотносимые со стилистикой. Функциональные стили и их экстралингвистические особенности.

Стиль в различных областях человеческой деятельности. Стилистика как наука, её объект, предмет, задачи.

Стилистика в системе прочих лингвистических дисциплин и в системе наук в целом (лингвистическая стилистика и литературоведческая стилистика, стилистика и прагматика, стилистика текста). Основные направления развития современной отечественной и зарубежной стилистики.

Место дисциплины в системе подготовки бакалавра. Возможности варьирования в языке как элементы стиля. Система языка и понятие образности. Микро- и макростилистика. Социолингвистика, психолингвистика и прагматика.

Основные принципы классификации функциональных стилей, их экстралингвистические факторы. Краткая характеристика функциональных стилей.

Тема 2. Система языка. Стиль языка. Язык и культура. Языковая личность. Стилистика художественной речи. Понятие стилевой нормы и узуса.

Суть стилистического феномена. Лингвокультурные характеристики иронии, юмора, сатиры, сарказма, гротеска в художественной речи и индивидуальном стиле. Стилистические признаки в системе фонетики, лексики и грамматики. Система языка, функции языка. Стиль языка, стиль речи, стиль художественной речи в поэтическом тексте. Стилистическая окраска лексики. Абсолютное и контекстуальное значение слова. Понятие стилевой нормы и ненормативная лексика. Общепринятый и литературный язык. Устные и письменные разновидности языка. Индивидуальный стиль и идиолект. Региональные диалекты и социодиалекты. Экспрессивные варианты. Официальный и неофициальный язык.

Понятие стилевой нормы. Стилистическая окраска лексики. Абсолютное и контекстуальное значение слова. Понятие стилевой нормы и ненормативная лексика.

Тема 3. Стилистическая дифференциация словаря. Выбор слов. Синонимия и другие группы стилистически окрашенных слов. Стилистические возможности словообразования. Стилистические ресурсы фразеологизмов.

Стилистическая дифференциация лексики по шкале Элизы Ризель, дифференциация по функциональным стилям. Денотативное и коннотативное значение слова. Стилистически-нейтральные и стилистически маркированные единицы языка. Синонимические ряды, тематические группы слов. Выбор и поиск слов для достижения ясности и выразительности речи. Социальное расслоение лексики. Детская речь. Модные слова. Молодежный жаргон. Профессиональная лексика.

Стилистика ресурсов языка; фразеология и её роль в стилистике. Стилистические приемы, основанные на использовании устойчивых словосочетаний: пословицы и поговорки, эпитамы, цитаты, фразеологизмы. Книжные и разговорные фразеологизмы. Стилистически окрашенные фразеологические единицы. Экспрессивность фразеологических единиц. Экспрессивное словообразование и словосложение.

Тема 4. Понятие образности. Стилистические фигуры и приемы. Лексические и грамматические повторы.

Система языка и понятие образности и экспрессивности. Стилистические фигуры и приемы. Тропы как фигуры речи, придающие словам новые значения. Роль тропов в стилистическом толковании текста. Категории тропов.

Метафора. Семантическая структура метафоры. Развернутая метафора в художественном тексте. Теория метафоры Дж. Лакофа и М. Джонса. Специфическое использование концептуальной метафоры в языке средств массовой информации.

Художественное сравнение. Параллелизм как частная разновидность сравнения.

Метонимия. Разновидности употребления метонимии в разных функциональных стилях. Контекстуальная метонимия. Синекдоха как разновидность метонимии. Использование метонимии в языке официальных документов и в языке средств массовой информации

Перифраз. Гипербола. Два типа гиперболы: преувеличение и преуменьшение (литота). Оксюморон. Ирония. Эвфемизм. Зевгма. Каламбур. Процессы эвфемизации и дисфемизации современного языка. Политкорректная лексика.

Эпитет как лексико-синтаксический троп. Узуальные и окказиональные эпитеты. Ситуативные авторские эпитеты. Объединение в одном тропеическом употреблении различных видов тропов (метафорический эпитет, гиперболический эпитет, гиперболическая метафора и т. д.).

Лексические и грамматические повторы. Повтор как особый стилистический прием (словесный, вариативный). Повтор в морфологии, в синтаксисе. Диалектные синтаксические структуры.

Тема 5. Стилистические особенности морфологии и синтаксиса.

Стилистическая многозначность грамматических норм. Стилистические возможности частей речи. Образование неологизмов и окказионализмов. Стилистические функции прилагательных и наречий. Стилистически обусловленные отклонения от нормы в употреблении артикля. Стилистические функции глагольных временных форм. Стилистическое использование категорий числа, падежа, времени, залога, наклонения. Проявление тенденции к экономии языковых средств при выборе нужной формы.

Нормативный синтаксис как фон для стилистического выдвижения. Длина предложения. Порядок слов: стилистическая инверсия, обособление и парцелляция, нарастание и кульминация. Выразительные средства синтаксиса, основанные на изменении исходной модели. Редукция исходной модели (эллипсис, односоставные предложения, умолчание, разрыв логической связи, бессоюзие). Экспансия исходной модели (повтор, перечисление, плеоназм, параллелизм, антитеза, эмфатическая конструкция, вставные предложения). Повтор дословный (анафора, эпифора, подхват, обрамление). Способ соединения слов: многосоюзие, бессоюзие, перечисление. Взаимодействие синтаксических структур в контексте

(параллелизм, анафора, эпифора). Транспозиция значения синтаксических структур в контексте (риторический вопрос). Транспозиция значения способов связи (парцелляция, сочинение вместо подчинения и подчинение вместо сочинения).

Тема 6. Текст как объект лингвистического исследования. Композиционные особенности текста. Виды речи. Образ автора.

Лингвистика текста. Текст как объект лингвистического исследования. Макро- и микротексты, контекст. Признаки художественного текста (проза, драма, поэзия).

Жанровые формы текста. Образный строй текста. Поэтическое слово. Сильные позиции текста (заголовок, ключевые слова, имена собственные, ремарки, авторские суждения как текст в тексте, интертекстуальные связи, завершение) Смысловая и стилистическая интерпретация текста.

Архитектоника и композиция. Типы членимости текста: объемно-прагматическое и контекстно-вариативное членение. Формальная и информационная связность текста.

Композиционные особенности текста, когерентность (сцепление частей), когезия (цельность, целостность). Формы текста: реклама, письмо, описание, образное описание, сообщение, рассуждение, наблюдение и т. д.

Коммуникативные типы текстовой структуры. Авторская речь: повествование, описание, рассуждение. Чужая речь: прямая, косвенная, несобственно-прямая, цитация, диалог, монолог, «траум»-диалог.

Текст и индивидуальный стиль. Стиль текста.

Речевая характеристика героев. «Образ автора» как особая категория текста.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Процесс обучения по дисциплине «Стилистика (немецкий язык)» целесообразно построить с использованием традиционного подхода, при котором в ходе лекций раскрываются наиболее общие вопросы, формируются основы теоретических знаний по дисциплине, а на практических занятиях ведется работа по усвоению практических умений и навыков.

Личностно-ориентированная система образования в области иностранных языков реализуется через деятельностный, коммуникативно-когнитивный, межкультурный и компетентностный подходы; ведущей является познавательная деятельность студента, реализуемая через следующие традиционные и интерактивные образовательные технологии: активная лекция; лекция-презентация; обучение в малых группах; разработка проектов; компьютерные технологии: работа с информационными ресурсами для составления исследовательской базы.

В процессе освоения дисциплины предусмотрено интерактивное (диалоговое и дискуссионное) построение практических занятий:

- обсуждение, анализ и оценка выступлений студентов;
- обсуждение, анализ и оценка представленных разработок (проектов).

Исследовательская работа студентов заключается в подготовке к практическим занятиям, поиску информации по изучаемым темам, в том числе в сети интернет, работа с электронными словарями и базами данных.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Основная литература:

1. Брандес М. П. Стилистика текста. М.: Прогресс-Традиция, 2004.
2. Гончарова Е.А., Шишкина И. П. Интерпретация текста. – М.: Высшая школа, 2005.

3. Селянина В.Л. Филологический анализ текста: учебно-методическое пособие по немецкому языку. Н. Тагил, 2011.

Дополнительная литература:

1. Анисимова Е. Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация. На материале креолизованных текстов. М. АCADEMA., 2003. 119 с.
2. Bogatyrewa N. A., Nosdrina L. A. Stilistik der deutschen Gegenwartssprache. – М.: Akademie, 2005.
3. Брандес М. П., Провоторов В. И. Предпереводческий анализ текста. М.: Тезаурус, 2003.
4. Кудрина Г.Н., Невлянская З.Н., Архангельская А.Н. Словарь литературоведческих терминов. – М.: Оникс 21 век, 2004.

Рекомендуемые словари и энциклопедии:

1. Лингвистический энциклопедический словарь / [Науч.-ред. совет изд-ва "Сов. энцикл.", Ин-т языкознания АН СССР]; Гл. ред. В. Н. Ярцева. - М. : Сов. энцикл., 1990.
2. Розенталь, Д. Э., Теленкова, М. А. Словарь-справочник лингвистических терминов. – М., 2001.
3. Wahrig G. Deutsches Wörterbuch. Bertelsmann Lexikon Verlag GMBH, Gütersloh, 1994.

Сетевые ресурсы:

1. Der Redestil [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.rhetorik-netz.de/rhetorik/redestil.htm>
2. Wikipedia. Die freie Enzyklopädie [электронный ресурс]. Режим доступа: www.wikipedia.de
3. Deutsch. Stilmittel [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.slogin.at/Sprachliche%20Stilmittel>.
4. Die wichtigsten Stilmittel [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://exbook.de/20071227-die-wichtigsten-stilmittel>
5. Textsorte [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://de.wikipedia.org/wiki/Textsorte>
6. Лингвистический портал «Языкознание. Ру» [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://yazykoznanie.ru>
7. Лингвистический энциклопедический словарь: онлайн-версия [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.lingvisticheskiy-slovar.ru>
8. Официальная страница журнала «Вопросы языкознания» на сайте ИРЯ РАН [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.ruslang.ru/agens.php>
9. Российский филологический портал [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.philology.ru/>

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа.
2. Компьютер (ноутбук).
3. Мультимедиапроектор.
4. Презентации к лекциям и практическим занятиям.
5. Лицензионное программное обеспечение: LibreOffice, LibreOffice Base, LibreOffice Impress, Kaspersky Endpoint Security - 300, Adobe Reader.
6. ИРБИС электронный каталог.
7. Платформа ДО Русский Moodle.
8. Помещения для самостоятельной работы.